

Anexo Nº 8
Grupo Focal Cerco o Boliche: Taller Nº 2

E1: Lucía

E2: Miguel

E3: Juan Diego

IA: Informantes hombres

E1: Buenos días, eh, primero que nada gracias por venir, por acompañarnos, eh, este es un taller que va a durar máximo una hora

IA: Bien en cuarenta minutos, ya, pues

E1: Sí, cuarenta minutos, en verdad la vez pasada ha sido bastante rápido. Espero que hablen bastante y así también, eh, terminamos bastante rápido. Bueno, primero quiero presentarles a Juan Diego y Miguel, Miguel es la persona que va a estar a cargo del taller el día de hoy, yo me llamo Lucía y ella es Milagros quien nos está ayudando con toda la parte logística. Venimos en representación de OCEANA, OCEANA es una ONG internacional que tiene unos quince, dieciséis años de existencia, pero que recién lleva un año en Perú. OCEANA busca proteger los océanos a nivel mundial. ¿Y qué plantea?, que mejorando los sistemas de gestión pesquera, las poblaciones se van a recuperar, por lo tanto va a posibilitar mayores capturas pero también va a haber un mayor consumo de pescado, ¿no? ¿Qué es lo que estamos buscando con estos talleres?, rápidamente, OCEANA quiere comenzar a trabajar con distintos actores a distintos niveles, ¿no?, para ver justamente, cuáles van a ser sus líneas de trabajo en el tema de océanos en el Perú. Y para nosotros es sumamente importante, también, trabajar, ¿no?, con los pescadores, obtener información de primera mano sobre qué pescan, cómo pescan, cuáles son sus problemas, ¿no?, y eso nos va a permitir, orientar, las acciones que se van a poder realizar. Entonces, por favor, siéntanse en la libertad de preguntar, hablar, comentar y, este bueno, Miguel es la persona que va a estar a cargo del taller el día de hoy, como les digo es bastante dinámico y bastante rápido, así que se les va a pasar el tiempo así, rápido.

E2: Gracias, Lucía, ¿Cómo están?, ¿bien?

IA: Sí

E2: Muchas gracias por su buena onda, por estar acá un día sábado de descanso, prometo que va a ser rápido pero a la vez fructuoso. Eh, las hojas que les estamos dando es para saber un poco dónde pescan. Les cuento un poco el, la información, ¿cuál es su estilo, su estrategia de pesca?, ¿cuál es?, ¿cómo pescan ustedes?, ¿a cortina?

IA: Puede ser, cortina o

E2: ¿Cerco?, principalmente

IA: Cerco

IA: Cerco, cerco

E2: Cerco, entonces, todos, ah, levante la mano todo el que pesca con cerco

IA: Todos, todos, todos trabajan

E2: Todos, de acuerdo, perfecto, ya está, entonces estamos en la misma línea. Entonces, ¿qué es lo que vamos a hacer? Les vamos a pedir, les voy a pedir que dibujen la zona donde ustedes pescan, ¿en qué zona?, si pescan aquí por San Andrés, dibujan esta parte, si pescan por aquí por la isla Independencia, dibujan por esta parte. O sea, principalmente, también pueden decir “yo, en realidad, pesco por todos lados”

IA: Ajá

E2: Pero principalmente, ¿cuáles son sus zonas más comunes? Por ejemplo, aquí tengo un, una, una muestra, es un taller que hicimos la semana pasada y, por ejemplo, dibujó la parte de San Andrés, aquí está Puntilla, por ejemplo, esta zonita de acá

IA: Claro, pe

E2: Esta persona dibujó esto porque pescaba por esta zona, ¿de acuerdo? Empiecen, por favor. Entonces, dibujen la zona donde más pescan ustedes

IA: De eso pescamos por Laguna Grande

E2: Por ejemplo, si ustedes pescan Laguna Grande, fíjense, Laguna Grande está acá. Entonces pesc, me dibujan por acá. Si pescan, no sé en, por Isla San Gayán, dibujan Isla San Gayán

IA: Así como le dice, esta de aquí y esta parte no

IA: Ah, ya

IA: Esas son dentro

E2: La gente de, toda, toda la parte de Bahía Independencia, Laguna Grande, Rancherío, hace tiempo que no voy a Rancherío, ¿cómo estará?

E1: Claro y tampoco tiene que tener la forma exacta, ¿ah?

E2: Claro

E1: Porque ustedes pueden poner solo el nombre y más o menos los lugares donde

E2: Parecido, ¿no?

E1: Ustedes, este

E2: No tiene que ser, pues perfecto

E3: Claro

E2: No es un examen de

E1: No, no, no somos dibujantes (risas)

E2: De, ¿cómo se llama?, ¿cómo se llama ese curso?, educación artística

E1: (Risas)

IA: ¿Cómo se llama?

E2: En Lima se llama educación

IA: Dibuja el planeta

E2: ¿De acuerdo? ¿Lo tienen? A ver, tómense su tiempo, tranquilos, no hay problema. Pónganle un par de nombrecitos ahí pa saber más o menos por dónde estamos. Pueden usar toda la hoja, la hoja es una A3, una hoja grande. Para ubicarnos, San Andrés, aquí está, todos nosotros por acá ahorita, están las islas Chincha. Aquí está San Gayán, por aquí está Lagunillas. La Isla Independencia por acá, Rancherío, Laguna Grande

IA: San Andrés si fue el último, pa arriba

E2: Ahora, acérquense, si quieren, al mapa un ratito a dar una miradita

E1: Si el mapa está un poquito chiquito, si quieren se acercan nomás

E2: ¿Está bueno?, ya está. Perfecto, está perfecto

E2: Jesús, préstame tu mapa un ratito, fíjense esta maravilla de mapa. Ésta es la idea, ¿ya?, esta es la idea. Por ejemplo, Jesús trabaja más o menos por la Isla de la Independencia, me imagino, por esa zona, entonces, por eso ha dibujado esa zona ¿De acuerdo?, solamente lo estoy utilizando como ejemplo

IA: Independencia, pa llegar a Humay

IA: (Risas)

IA: Si hay carretera

IA: (Risas)

E2: ¿Qué cosa hay en Humay, ah?, ¿qué cosa? (risas)

IA: (Risas)

E2: ¿De qué me estoy perdiendo?

E1: Ahorita nos cuenta porque también se ríe (risas)

E2: Ya, vayan contando ¿Listo?, ya está, ahora, paso siguiente. Se puso más tecnológico esto

E1: (Risas) Más tecnológico

E2: Quiero pedirles que dibujen en qué zona pescan. O sea, ya han dibujado, ahí

IA: Ahí, ahí está dibujado en el mapa

E2: Ya que dibujaron el mapa, ahora quiero que me cuenten, digamos, yo pesco en la, por acá, alrededor de la isla, entonces, dibujarían, más o menos, así, ¿no? O yo pesco por aquí, por Lagunillas, entonces, dibujan así, ¿sí?, ¿me dejo entender?

IA: Dibujo todo eso

E2: ¿Están de acuerdo? Entonces, o yo dibujo aquí, en frente, no sé si alguien haya dibujado algo por acá, tal vez, creo que no. Entonces, yo pesco por aquí, ¿de

acuerdo?, le hacen un círculo ¡Vamos!, eso con plumón azul, por favor, con plumón azul, para saber que no es una isla ¿Sí?

IA: No, ahí está la isla

E2: ¿Alguna otra zona más?, ¿esa zona es donde pescas?, ¿esa es, principalmente?, perfecto ¿Eso qué es, esta punta de acá?

IA: El banco, ahí en el Morro Quemado, me parece que hay una zona donde se llama la isla (ininteligible 10:32) ahí se pesca

E2: De acuerdo, cerc, frente a la isla ¿Esto es lo mismo?, ¿el banco, esto? No

IA: No, no, este es de él

E2: Ah, ya, ya

IA: (Ininteligible 10:45) playa

IA: Así pasa

E2: De acuerdo ¡A ver, vamos, entonces! Paso al siguiente, con plumón verde van a dibujar dónde desembarcan. Si desembarcan en un lugar donde no apare, o sea, si no aparece en mi mapa

E1: El nombre

E2: Lo escriben, nomás. Ya si dices yo desembarco en San Andrés

IA: ¿Ah?

IA: Laguna Grande

IA: Laguna Grande

E2: Laguna Grande sí podría aparecer en su mapa, ¿no?, porque

E1: Toda esta parte de acá

E2: Si ustedes están dibujando esto, Laguna Grande está acá

IA: ... Laguna, ahí Dibuja, ahí, ahí

E2: Entonces, sí dibújenlo, dibújenlo en su mapa, ¡con plumón verde!, no se vayan a equivocar, porque sino después no voy a saber cuál es zona de, de pesca y cuál es zona de desembarque, plumón verde, por favor. Los que dibujan en Laguna Grande y han dibujado la Isla Independencia, la mayoría de ustedes han hecho esto, Laguna, eh, Laguna Grande sería por acá, ¿no?, Ranchería o Laguna Grande ¿Listo?, está fácil, está fácil, ya está, buenazo. Ahora, voy a, sus dibujos los voy a pasar acá, ¿de qué manera?, uno por uno, primero, plumón negro. Zona de pesca, según lo que veo, alguien dibujó zona de pesca, eh, azul, ¿no?, azul, zona de pesca alrededor de isla Independencia, ¿de acuerdo? Eso sí, ¿tú hiciste eso, cierto?

IA: Sí

E2: Esto es tu zona, ¿alguien más ha hecho esta zona? A esto le vamos a poner, le vamos a llamar zona uno ¿Otra zona más que han dibujado?

IA: Frente de Morro Quemado, también

E2: Nilton, porfa, ven ayúdame con esto, tú sabes ubicarlo mejor que yo ¿Y por qué, ah?, ¿qué cosa hay?

IA: Aquí hay un banco

E2: ¿Un banco qué significa?

IA: Este, donde hay, este, sube una plataforma, como una meseta que se encuentra a siete brazas (**ininteligible 13:10**)

E2: Ajá, ah, ah

IA: Ahí le gusta a los peces

IA: Ese Nilton

E2: Perfecto, zona dos, le vamos a llamar

IA: (**Ininteligible 13:17**)

E1: (Ininteligible 13:17)

IA: Nosotros hasta lo más allá está

E2: Zona dos, ¿ya? El banco es zona dos. Otra zona más

IA: ¿Ese no es?

E2: Manuel

IA: Eh

IA: De frente, así

E2: Acompáñame Manuel, acompáñame

IA: El medio

E2: Mejor que tú, imposible, con esto, con esta cosa ¿Aparece?

IA: Está más abajo, compa

E2: Ah, pues no aparece (risas)

IA: Está más abajo

IA: Más abajo, pe, está

E2: Perfecto, de ahí pal fondo

IA: Está más arriba

IA: Sí

E2: De ahí para el sur

IA: Ya, ya, pal sur

E2: Ya, tres, ¿ya?, zona tres ¿Otra zona más?, ¿Jordan? No me digas más abajo, me cagas, me cagas el

IA: (Risas)

E1: (Risas)

IA: (Ininteligible 14:07) el mapa, (ininteligible 14:08)

E2: Me jodía el mapa, (ininteligible 14:09)

IA: ¡Qué fuerte!

E2: (Risas), ya, zona cuatro ¿Alguna otra zona más?, si siguen bajando llegamos a Tacna, ahorita. Zona cuatro, ¿hay una, hay otra zona más?, más arriba. Su zona es de Laguna Grande hacia abajo, ¿no? Ya está, buenazo, listo. Ahora, empezamos con las

IA: (Risas)

E2: Tráeme la pizarra más

IA: (Risas)

E2: Acá, acá, acá. Ya, perfecto. Ahora lo que vamos a hacer es, les voy a preguntar qué peces pescan y después les voy a ir preguntando en qué zonas pescan tales peces. En general, en la zona uno, estamos hablando de alrededor de eh, la isla La Vieja, de la Independencia

IA: (Ininteligible 14:49) Independencia

E2: ¿Qué especies salen?

IA: Jurel con cavinza

E2: Jurel, de todas maneras, siempre sale jurel ahí, ¿algo más?, ¿cabrilla?

IA: Cavinza

IA: Cavinza

IA: Cavinza

E2: ¿Cavinza?

IA: Cavinza

E2: Perfecto, ¿algo más?, estamos hablando de zona uno

IA: Caballa

E2: Caballa, ¿algo más zona uno?

IA: Cojinova con poca frecuencia

E2: Cojinova, poco, pero cojinova, ¿algo más? ¡Vamos!, entonces, marca la zona uno todos esos peces. Nos vamos a la zona dos, zona dos, ¿jurel?

IA: Igual

IA: Sí

IA: Igual

E2: Dale, ¿cavinza?, también

IA: También

E2: ¿Caballa?

IA: También, todos esos

E2: Cojinova, también

IA: De la misma zona

E2: ¿Alguna otra cosa que aparece acá que no aparece en la zona uno?, ¿alguna otra especie que aparece en la zona dos?

IA: No aparece sardina

E2: Sí

IA: Puede ser, a veces agarramos con sardina, en menor cantidad

E2: Acá, ¿en la zona dos?, ¿hay sardina?

IA: Ahí también entra bonito, a veces

IA: Ah

E2: Ah, ¿hasta ahí entra bonito?, ah, ¿sí?, no me digas

IA: Sí, sí, sí, en las cero millas

E2: Cero millas

IA: Santa Rosa de Lima

E2: ¿Alguna otra cosa? Zona tres, nos vamos a la zona tres. Estamos ya más al sur, ¿ya?

IA: Ya

E2: Zona tres

IA: Jurel, también

E2: Jurel

IA: Cavinza

E2: Cavinza, también, ¿caballa?

IA: Caballa

E2: ¿Cojinova?

IA: Cojinova, bonito, también

E2: ¿Sardina?

IA: Hasta bonito, nomás

IA: No, sí, ¿sardina está?, ah

E2: ¿Alguna otra, sí bonito también?, ¿sí?

IA: Sí, sí, bonito también

IA: Lorna, también entra

IA: Lorna, también cae, lorna, pe

IA: Hasta lorna

IA: Lorna también cae

E2: Perfecto, ¿algún otro? Pejerrey

IA: No, no

E2: No, no, no con

IA: No, más a

E2: No con cerco ¿no?

IA: No, no, no cerco

E2: Zona cuatro, un toque, ¿la zona tres cómo le llamo?, ¿qué nombre le pongo?

IA: El Negro

IA: El Negro

E2: ¿El negro?, pon acá El Negro

IA: Y zona cuatro es Punta Zúa

IA: Punta Zúa, es

E2: Punta Zúa

IA: Ajá

E2: ¿La zona dos cómo le llamo?, ¿la dos cómo le llamo?

IA: ¿El banco, el banco, no es?

IA: El banco, (ininteligible 17:05)

E2: El banco, el banco, es el famoso

IA: El banco de Morro Quemado

E2: Ya, de Morro Quemado ¿Sabén por qué es tan importante dar esta información?, porque, muchas veces, cuando se toman decisiones políticas, por ejemplo, cuando toman reglamentos, los reglamentos se toman desde la oficina sin saber nada de estos detalles, entonces, todo es como para ver, para, para mucha gente de las oficinas de Lima todo el mar es igual y eso no es así. Pero quién sabe por qué es diferente, la gente que está en el mar, o sea, la gente que está en la cancha, o sea, un futbolista sabe de fútbol porque está en la cancha

IA: Así es

E2: O sea, tú no puedes querer dirigir si nunca has estado en el partido, nunca has roto pierna, o sea, eso tienes que saber ¡Vamos!, vamos a la zona cuatro, ¿hay algo en la zona cuat?, ¿jurel?, ¿seguro, no?

IA: Sí

IA: Ya

IA: Todas esas

E2: Todas, ¿algo más que aparece en la zona cuatro que no hay en las otras zonas?, una cosa, digamos

IA: Todo

IA: No, siempre sale todo lo que hay en esa zona

E3: Perico, ¿perico no hay?

IA: No, perico es de altura

E2: Es de altura

IA: Ajá

E2: Otra, eh, ¿pintadilla?

IA: Pintadilla, esos son de peña

IA: De peña, claro

IA: Esos son pa los buzos

IA: Chita

IA: O sea, en todo ese, en todo ese litoral

E2: Ajá

IA: Existe la cabrilla, este, la pintadilla, todo, pero nosotros no la pescamos en cerco porque no caen

IA: No, pescado no

E2: No cae, perfecto, está buenazo, esa información es muy, muy valiosa. Ya está, ahora voy a cantidad, ¿ya? Les voy a preguntar cuánto sale en un buen día. Antes de eso les quiero preguntar, ¿cuántos días se meten ustedes a pescar?, ¿un solo día ida y vuelta o se quedan dos, tres días?

IA: Dos

IA: Por lo general nos quedamos, este, cinco días

E2: ¿Cinco días?

IA: Ajá

E2: De acuerdo

IA: Cuatro días

E2: Perfecto, entonces, vamos cuatro, un día voy y empiezo ahí a echar

IA: Claro, cuando estamos de zarpe vamos el día, ese día que vamos hacemos la pesca, al otro día ya estamos

IA: Claro, dependiendo la pesca, también, pe, si agarras, ya te regresas, pe, al otro día, pescas y ya

E2: Ya, ¿pero en promedio?

IA: Es tres, cuatro días

E2: Tres, cuatro días, estamos de acuerdo

IA: Claro, tres a cuatro días

IA: Sí, sí

E2: Perfecto, ya, teniendo eso como lógica, tres, cuatro días, una buena pesca de jurel, ¿cuánto puedo sacar?

IA: Ocho, diez

IA: Siete, ocho, diez toneladas

E2: Diez toneladas

IA: Ah

IA: Ocho, seis toneladas

E2: ¿En qué época, en verano?

IA: Ahorita, por ejemplo, en verano

E2: O claro, en verano

IA: Claro

E2: Verano es, desde, ¿diciembre?

IA: Fines de noviembre es, noviembre, pues

E2: De noviembre hasta

IA: Mitad de noviembre hasta marzo

E2: Marzo, perfecto. Cavinza, buena época

IA: En invierno

IA: Invierno, más

E2: Ah, no me digas

IA: Más para invierno

E2: No me digas, no me digas

IA: Sí

E2: ¿Cuánto, ah?

IA: También, diez

IA: Cuando se gana, se gana también, igual, también

E2: Igual, vamos, le pongo. La, el

IA: En invierno

E2: En invierno, o sea, estamos hablando de abril a octubre

IA: Sí, sí

IA: Mayormente entra con el agua fría, cuando está fría la temperatura del agua

E2: Ajá. Caballa

IA: En verano

IA: Verano

E2: Cantidad

IA: Diez

E2: Igual

IA: Igual

E2: ¿Cuál es la más cara de todas estas?

IA: La cojinova

E2: ¿Y cuánto sale cojinova un buen día, una buena?

IA: ¿Cuánto?, bueno, cinco

IA: Cinco

E2: Poco, ¿no?

IA: Seis

E2: Siempre poco

IA: Cuatro, dos, hasta treinta, veinte cajas, así

IA: Hay bueno, hay bueno

E2: ¿Veinte cajas cuántos kilos son?

IA: Como seiscientos kilos

E2: ¿Cómo?

IA: Seiscientos kilos

E2: ¿Una caja cuántos kilos son?

IA: Veinte

IA: Treinta, treinta y tantos kilos

IA: Treinta

E2: Ahí vamos, entonces. Una buena época, cinco toneladas, ¿no, Manuel?

IA: Claro, sí

E2: Una buena época, cinco toneladas, ¿estamos de acuerdo?

IA: Así es, claro

E2: ¿Y una mala?

IA: Cinco cajas, diez cajas

E2: Una mierda está hecho (risas)

IA: (Risas) Sí

E2: ¿Pa qué fui?, ¿pa qué fui?

IA: (Risas)

E2: ¿Y qué hacen cuando les fue mal, qué se?, ¿quién pagó ese viaje?, o ustedes mismos se lo pagan

IA: No

IA: Al contrario

IA: No

E2: Ustedes son tripulantes

IA: Sí

E2: El dueño tiene que

IA: No, el comprador

IA: El comprador

IA: Cada uno tiene

E2: El comprador ya les paga

IA: Ah, a ellos le da igual, pe

IA: De ellos me gasto, pero cuando

IA: Diablo, con todos

IA: Cuando hay un viaje bueno, también me descuenta toditito

E2: Ah, ¿las antiguas que salió mal, también?

IA: Claro

IA: Ajá, todo, todo

IA: Si debías cincuenta mil y he ganado, he vendido sesenta mil, cincuenta me descuenta y diez para mí

IA: (Risas)

E2: Aguanta, aguanta, aguanta, no, mira, no tiene sentido. Digamos, hoy día yo fui

IA: Claro

E2: Y me fue hasta...

IA: El queque

E2: ... el queque, ¿ya?, malazo

IA: Ya debes

E2: ¿Ya debes?

IA: Ya debes

IA: Trabajamos y debemos, todavía, encima

E2: O sea, en realidad te prestan, no te compran el viaje, sino te prestan. Te dicen "te presto, si te va bien, bacán, sino"

IA: Debes

IA: Debes, pues

E2: Debes (risas) y depende

IA: (Risas)

E2: ¿Y cuánto cuesta un viaje?, ¿cuánto tiene que meterle plata?

IA: Un promedio de dos mil

IA: Dos mil de entrada

E2: Dos mil soles

IA: Ah

IA: Dos mil quinientos

E2: Dos mil quinientos. Ya, ta bueno ese dato

IA: (Risas)

IA: Ya te fregaste

E2: ¿Ya te fregaste?, ya ahí, ¿qué y lo apunta o qué?

IA: Claro

IA: Pa ver en su

E2: ¿Y qué pasa si no le pagan?

IA: ¿Ah?

IA: No pasa nada

IA: No, no pasa nada, ahí cuando no se pesca

E2: ¿No mandan la moto, no?

IA: Ahí siempre tiene que haber, pesca

IA: Sabe que de todas maneras va a haber pesca, vamos a hacer pesca

E2: En algún momento van a funcionar

IA: Claro, pe

IA: De ahí te mete el machucante

IA: (Risas)

E2: ¿Pero ha habido eso o no?, no, no hay eso, ¿no?

IA: ¿Ah?

E2: Que se meten a balazos y todo

IA: No, acá no es así, no, no

E2: Tranqui, tranqui

IA: Cosas hay, nomás

E2: Porque hay zonas donde la gente es brava

IA: Acá todavía existe la palabra, o sea, todo es así nomás

IA: Es verdad

IA: No hay nada de papel firmado, nada

E2: Ah, tampoco papel firmado, así nomás

IA: Ajá, la palabra, todavía, por eso te digo cree la gente

E2: Se manya, o sea, la gente se conoce

IA: Los compradores ya saben, ya nos conocen

IA: Sí, ajá

IA: Trabajamos tiempo, también, con ellos

IA: Ya saben quiénes son legales, quienes son unos vivos

E2: ¿Y la gente que viene de otro lado?, no sé, de Pucusana

IA: Ellos vienen, también, con sus compradores

IA: Ellos vienen con sus propios compradores

IA: Migran con sus compradores, ellos

E2: ¿Y ustedes les dejan entrar, nomás? O sea, ¿no se puede evitar eso?

IA: No se puede evitar porque nosotros también llegamos a la zona de ellos

IA: Llegamos todito, una con otra

IA: Y no se pueden cerrar los puertos porque todos somos pescadores

E2: Todos son pescadores. Vamos con la sardina, ¿cantidad?, buena época

IA: Igual, diez, se saca en cantidad

IA: En verano

E1: Verano

E2: ¿En verano?, va

IA: Hay cantidad

E2: Verano, acá, acá. Ahora vamos para ¿Sardina, estamos en la zona dos, no? En la zona uno me dijeron que no llega. Ahora, entonces, no hay más, ya ¿Jurel en la zona dos?

IA: Casi igual

E2: ¿Igual?

IA: En todo pura

IA: Ajá

E2: Ya

IA: Porque no dista mucho los, los lugares

E2: Claro

IA: Por eso nosotros, en esa misma noche, si no encontramos en Santa Rosa, vamos al banco

E2: ¿Cuánto demoras entre uno y otro?

IA: Este, será, pues, media hora entre un punto y otro

E2: Ah, ya, bacán

IA: Así es

E2: Este, entonces, ¿entre zona dos y zona tres y zona cuatro, hay alguna diferencia en cantidad?

IA: Este, no, no, no hay ninguna diferencia, es lo mismo

E2: Ya, en cavinza también, ¿cierto?

IA: Sí, esos lugares son parecidos, todos

E2: ¿Los cuatro?

IA: Ajá

IA: Sí, uhum

E2: Ya, caballa, también, entonces. Me dicen si hay algo que no, hay algo que es distinto. Cojinova, ¿también?, ¿sí?

IA: Sí

E2: De acuerdo. Y ahora vamos con la sardina, porque la sardina no aparece en la zona uno, sí aparece en la zona dos, buena cantidad, ¿cuánto es?

IA: Diez toneladas

E2: Vamos

IA: En, en el, pero mayormente, en el mapa, eso entra más en la playa, ahí no

E2: ¿Entonces, qué, le quitamos?

IA: Claro

IA: Zona tres y zona cuatro

E2: Ya, no hay, no hay, acá

IA: Claro

E2: ¿Acá, cuánto le ponemos?

IA: Zona tres y zona cuatro

E2: ¿Cuánto, diez toneladas?

IA: Sí

IA: Mayormente entra en las zonas, bien, este, en las playas, pa las playas

E2: Ah, es que está bien pegadito, ¿no?

IA: Uhum

IA: Sí

E2: Este, bonito, en la zona dos, un buen día de pesca

IA: Unos (ininteligible 25:08)

IA: Seis

E2: ¿Cuánto?

IA: Seis, cinco

E2: Seis

IA: Ahí, de la zona dos hasta la cuatro

E2: De la zona dos a la zona cuatro, unos tres, seis. Y la última, la lorna, la zona uno no llega, la zona dos no llega ¿En la zona tres cuánto puede ser un buen día?

IA: Unos cuatro

IA: Cuatro, tres

IA: Cuatro, cuatro

E2: Buen día, estamos hablando, ¿no?, ¿poco, no?

IA: Sí

IA: Y no es un buen día porque eso es barato pa salvar los gastos nomás

E2: Vamos a los días malos, ¿ya?, ¿Jurel?, poco, ¿cuánto sale poco?

IA: Quince cajas

IA: Quince cajas

E2: Quince cajas

IA: Claro

IA: Quince cajas

E2: Suponiendo que cada caja tiene treinta kilos, me dijiste, ¿no?, treinta kilos

IA: Media tonelada

E2: Quince cajas a media tonelada. Eh, cojino, eh, cavinza, cavinza

IA: Cavinza, treinta cajas será un día malo, pe

IA: Malo

E2: ¿Un día malo?

IA: Un día malo porque claro, ya no recuperas

E2: Entonces sale mal, ¿no?, todo está mal

IA: Sí, la gente quiere treinta cajas, también (**risas**), pal gato

E2: Cab, (risas), pal gato sale

IA: Míralo, ve

E2: Caballa

IA: Pajarito también, pe

IA: (**risas**)

IA: Ya unas, quince, veinte cajas, veinte cajas

E2: Está colaborando el que está acá

IA: (**Risas**)

IA: Malo, malo

IA: (**Risas**)

E2: Vamos, un día malo, sardina, sardina, ya, mejor vamos con esta, bonito, un día malo. No entra, pues, un día malo no entra ¿Cuánto es un día malo?

IA: Siete cajas, ocho cajas

E2: Ya, siete cajas, siete cajas. Lorna, estamos en la zona tres, ¿ya?, lorna, ¿zona tres?

IA: Cincuenta cajas, será, pe, un día malo para nosotros

IA: Pa usted

IA: Pa los dos

IA: Te recortan ni pa los gastos

E2: ¿Cuán?, ¿cuánto cuesta?, ¿cuánto cuesta el?

IA: La lorna pagan quince soles la caja

E2: Ala mierda

E1: (Risas)

IA: (Risas)

IA: Después, tiene (ininteligible 27:14)

E2: Quince soles la

IA: Sí

E2: Ala, mierda

IA: Diez cajas son, este, ciento cincuenta

E2: ¿Y por qué?, ¿y por qué, ah?

IA: Cincuenta

E2: ¿Porque es mucho?, porque

IA: Es que acá no hay mucha competencia en los compradores, hay uno solo, nomás, que, ha monopolizado toda Laguna Grande

E2: Ah, ya, paga lo que quiere

IA: Una empresa paga lo que, paga lo que quiere

E2: ¿Y qué hacen con el?

IA: Quiere con diez soles, diez soles, "sino te lo comes", nos dicen

E2: Ya, pero, ¿qué vas a hacer?, ¿qué haces?, ya, vendes, nomás

IA: Ya, pierdo

E2: Sardina zona tres, zona tres, sardina, día malo

IA: Una tonelada

E2: ¿Una tonelada?, ah, no está mal (risas). Malazo, ¿no?, pero salía a buen precio, ¿no?

IA: No, tienes que tener en cantidad pa que te compren a buen precio

E2: ¿Por qué, ah?

IA: Porque si agarras una tonelada, no. Como eso lo llevan mayormente pa carnada, pa congelado, tienen que ser en cantidad y te pagan buen precio. Como para que ellos puedan preciar una cámara completa

E2: Ya, ah ya, ya, chévere ese dato, ¿ah? ¿Y qué nos falta?, ¿qué nos falta, Juan?

E3: Este, (ininteligible 28:09)

E2: ¿Ah?

E3: (Ininteligible 28:11)

E2: Ah, ya, ¿una mala época, una mala época para cojinova, invierno? Cojinova sale más en verano

IA: Sí, en verano

E2: De acuerdo, entonces, invierno es una mala época ¿Hay alguno de estos peces además de, de la cavinza, que sale en invierno?

IA: Jurel también sale en invierno

E2: ¿Sí?

IA: Sí, también, pero, no en cantidad

E2: Pero más en verano, ¿no?

IA: Más en verano, ¿no?

E2: Ya, estamos bien, ¿nos falta algún dato? Ya está, buenazo, estamos avanzando súper, súper bien ¿Qué hacen cuando, cuando regresan de pescar? Su rutina es, ¿salen a qué hora de la mañana?, cuando van a pescar, digamos

IA: Plan de cuatro de la tarde, salimos, porque mayormente trabajamos de noche, nomás

IA: Madrugada

E2: Cuatro y se quedan allá los tres, cuatro días dependiendo de la pesca

IA: Claro

IA: Claro

E2: Y luego, cuando regresan acá

IA: Nosotros, por ejemplo, salimos a las cuatro de la tarde, estamos en la noche en la zona de pesca porque son de, de la caleta de Laguna a la zona de pesca son como tres, cuatro horas

E2: Uhum

IA: Supongamos que llegamos a las ocho de la noche, estamos trabajando toda la noche buscando pescado, si, a veces, tenemos suerte, lo hacemos temprano y estamos de regreso a las cuatro de la mañana, cinco de la mañana ya estamos en puerto

IA: En puerto, ya

IA: Como también, a veces, pasamos toda la noche buscando y nos amanece y ya fondeamos y nos echamos a dormir recién, a esperar, de nuevo, la noche

E2: Vamos a dibujar las zonas de desembarque

IA: Laguna Grande

IA: Ese rombo de ahí, ese es Ensenada, ahí

E2: Zona de desembarque, ¡vamos!

IA: Laguna Grande

IA: Laguna

E2: Laguna Grande

IA: En todo el seno de esto

E2: ¿Todo esto?

IA: No, claro, claro, sí, sí

E2: ¿Está bien?

IA: Sí

E2: Ya, ¿otro lugar?

IA: Ese es el único

IA: Es el único

IA: Es el único lugar, ese

E2: Es el único, ¿y los comprador?, ¿por qué?, ¿por qué desembarcan ahí?

IA: Porque

E2: Es el puerto

IA: Porque, es eso

IA: En el muelle y en el muelle ahí vienen las cámaras y vienen los compradores

IA: Hay muelle, hay todo, es una caleta

IA: Ahí se puede

IA: Es un puerto, un, sí, una caleta es

E2: De acuerdo

IA: Claro

E2: ¿No hay otro, no?

IA: No, ya no, ya

IA: De ahí, ya no

E2: ¿Y los, y la pesca hacia dónde se va?

IA: A Lima

IA: El mayor puerto está en Lima

IA: Mayormente a Lima

E2: ¿A Lima?

IA: Sí

E2: De acuerdo, perfecto. Entonces, ustedes un día que no trabajan, por ejemplo, ¿qué hacen?

IA: Hay días que terminan nuestra faena y ya, por ejemplo, nosotros llegamos a puerto y ya no vamos a trabajar, nos regresamos a casa, acá a San Andrés

E2: O sea, acá

IA: Sí, ahí

IA: Ya, bueno, ahí

IA: De ahí, todavía

E2: ¿Es por carretera, no?

IA: Sí, sí hay

IA: Carretera, recién

E2: Claro, claro, claro

IA: Ya, claro

E2: Está bueno

IA: Un par de días pa la casa y de nuevo a trabajar

IA: Ya salir el lunes

E2: A ver, vamos a ver, entonces. Perfecto, vamos avanzando, ya está acabándose estamos al final, ¿ves?, vamos tan rápido

IA: Como tenemos que ir a chambear

E2: Ya, ya, ya, ya (risas)

IA: Ahorita me llaman, también

E2: ¿Verdad?, ¿salen hoy día?

IA: Todavía tengo que llevar el motor ahorita, este a, a echar el bote para salir a trabajar

E2: Cuando, por ejemplo, se malogra el bote, ¿quién arregla?

IA: El motor, el motor, se mueve

E2: ¿Ustedes?

IA: El mecánico

IA: No, el mecánico, ya

E2: Ah, ya, el mecánico

IA: Ellos lo desarman, todo lo desarman, tienes que comprar otras cosas que

IA: Repuestos

IA: Sí, los repuestos traen de Lima, a veces, un día más, un día más, no podemos salir

E2: Claro

IA: Así es

E2: Ya está, perfecto, solo falta un pedacito. Este es casi, casi, les vamos a dar ahorita un mapa que es el mismo mapa que este

IA: Ya, ya

E2: ¿Ya?, chéquenlo

IA: Este me lo llevo

IA: Ese me lo llevo yo pa mi casa

IA: Este me lo llevo

E2: (Risas)

IA: Sí

E2: Después les damos uno, ¿ah?, después les damos uno, sí, sí. Esta es su zona de trabajo, esta es su cancha

IA: Esa zona

E2: Su oficina

IA: Así es

IA: Yo por tierra, yo por tierra, yo por tierra entro

E2: Ya, a ver, vamos

IA: Va a salir por peña, nomás por peña

E2: Por peña (risas)

IA: (Risas)

IA: Por tierra llevo

IA: (Risas)

E2: A ver, dos preguntas, la primera, ¿ustedes saben cuál es el límite de la reserva o de las reservas? Existe la Reserva de Paracas

IA: Sí

IA: Claro

E2: Todos sabemos eso, ¿cuál es el límite, o sea, dónde empieza, dónde termina? Intenten, sin decir nada, cada uno como examen escrito, dibujar, con su plumón, con el plumón rojo. No dejen, no importa si saben, no saben. Si no saben no ponen nada, ¿no? Si no saben ponen “no sé” y si saben dibujan o si creen, dicen “creo que es por acá”, ¿no? Es principalmente para saber si se entiende, porque mucha gente habla de la reserva, pero, en realidad, ¿sabemos dónde empieza?, ¿de qué estamos hablando con la reserva? A ver, vamos a ver

IA: Laguna, Lagunillas

IA: La reserva tiene su límite

IA: No, empieza desde (ininteligible 32:57, creo que dice “el hito”) de playa, a cincuenta metros, si no me equivoco, ¿no?

IA: O sea, (ininteligible 33:00)

E2: Dibújalo, dibújalo, dibújalo, dibújalo y me cuentan, primero dibújenlo y de ahí me cuentan

IA: Ah, ya, ya, sí, pues, ¿no?

E2: No se soplen, no se soplen. Dibújenlo primero, inténtenlo

IA: Ya y aquí ya está todo

E2: Ajá, sí

IA: Lo dejamos

E2: Claro, por ejemplo, si yo digo “oye, la Reserva de Paracas es”, por ejemplo, sería, este, ¿no?, “mira, la Reserva de Paracas es, o sea, empieza acá y se va así y termina acá, esto es para mí la Reserva de Paracas”. Entonces dibújenlo así

IA: Ah, ya, ya

E2: O tú dices “no, no, no, la Reserva de Paracas es solamente aquí”

IA: Claro, claro

E2: “En las Islas Ballestas, esta es la Reserva de Paracas” o alguien me dice “no, la Reserv...”, ¿ya?, ¿no? Entonces, dibújenlo

IA: Ya, claro, pe, está bien

E2: Esta es la última pregunta, ¿ah? No les molesto más ¿De acuerdo? y si me dicen “no tengo idea”, ponen “no sé”, nada más ¿Perdón?, eso se perdió ahí en (ininteligible 34:05), ¿de acuerdo?, ajá

IA: Te mancha tu mano

IA: La chinita ya viene, le pido otro plumón

IA: No llores, este, no llores

IA: Me quiero aguantar

IA: No

E2: ¿Ustedes saben si exist, que existe la Reserva de las Islas Ballestas de Chincha?, ¿alguien sabe de eso?

IA: Donde están (ininteligible 34:31, creo que dice “analizadas”) las Paracas

IA: De ahí

E2: ¿Es lo mismo que Paracas?

IA: Yo pienso que sí

E2: De acuerdo, ¿alguien tiene una?, ¿sí, es lo mismo?, perfecto ¿Qué beneficios les trae estar cerca a la Reserva de Paracas?, ¿algo bueno les trae?, ¿les sirve de algo?, ¿o qué prejuicios, o qué problemas les trae estar cerca a la Reserva de Paracas?

IA: A veces, el prejuicio es que nos desalojan de la zona de pesca, porque su puestamente la zona de pesca se encuentra en la Reserva de Paracas, nosotros pescamos todo lo que es costa

E2: Ajá

IA: Bien pegados a la costa, mejor dicho, al cerro, cerro

E2: De acuerdo

IA: Y, a veces, de ahí nos botan los guardianes. Por ejemplo, en la Isla Santa Rosa, no quieren, no quieren que pesques en determinado lugar

IA: Ellos sí meten bala

E2: ¿De la Isla Santa Rosa?, ¿de verdad, bala?, no

IA: Sí

IA: Al aire, nomás

E2: ¿Al aire?

IA: Al aire, pe, claro

E2: O sea, si pescan muy cerca a, ¿por qué?, ¿porque molestan a quién, al lobo?

IA: No, porque presumen que nosotros vamos a robar el guano de la isla

E2: Ah, ah, ya

IA: Y no es así

IA: Y no es así, nosotros vamos para pescar

IA: Así es, por eso es que ellos tiran bala

E2: ¿Algún otro prejuicio, prejuicio que les trae la Reserva de?

IA: No

IA: De ahí nada más

E2: ¿Algunos, un tema con los lobos?

IA: Sí, los lobos, también, no nos dejan pescar, pe, hay una sobrepoblación de lobos

E2: Ajá

IA: Hay demasiados

IA: Sí, hay demasiados

IA: Son lobos más que los pobladores

E2: Hay más lobos que pobladores (risas)

IA: (Ininteligible 35:54)

IA: Hasta los, hasta los remaches de los boliches, a las redes, las destruye

IA: Las rompe, rompe

E2: ¿Y, y por qué hay tantos?

IA: Porque ya no, o sea, aquí antes había

E2: ¿Pero antes había tantos?, no, siempre ha sido así

IA: Hay gente, creo que los mataba, ahora, no, ya, como la reserva los protege

IA: Los cuidan a los lobos

IA: Hay una superpoblación hay bastantes

E2: Entonces, ahí en la reserva hay un pre, un perjuicio, ahí, ¿no?

IA: Sí, sí, sí hay un, en ese aspecto, sí

E2: De acuerdo. Señores, la reunión ha terminado, entreguen sus hojitas, por favor, si ustedes quieren llevarse una hojita de

IA: Ah

IA: Sí, sí

E2: Nos las piden, por favor, ahí Juan Diego se las pasa, muchas gracias por su información, ha sido muy valiosa y vamos a estar entendiendo mejor cómo funciona el mar gracias a su, a su conocimiento y su conocimiento solo se gana con experiencia, estas cosas solo se ganan con experiencia. Muchas gracias, que les vaya bien

E4: Que no se retiren

E2: Ah, además hay unos piqueítos ahí, Milagros va a

IA: Miguel

E2: Sí, dime

IA: Miguel, dijiste que ibas a explicar lo que abarcaba, lo que abarca la reserva

E2: Ya, mira

IA: No tengo (ininteligible 37:01) ni capitán nomás abarca, pero

E2: Es bien interesante

IA: Capitanía abarca este, su misma orilla de playa a tierra

IA: No, abarca abajo

E2: Y fíjense que son dos reservas

IA: Ah, ya, ya

E2: Por eso mi pregunta era para saber si ustedes sabían, si les decía ustedes me hubieran, pero en realidad son dos reservas. O sea, la Reserva de las Islas Chincha, les decía, es una y Islas Ballestas, esto es uno solo y la otra es esta de acá, la de Paracas, que es más o menos los que ustedes han dibujado, ¿no?

IA: Ya

E2: Más o menos

IA: Todo hasta Morro Quemado

E2: Pero son dos, hasta Morro Quemado, dice, pero son dos

IA: Ah, ya, son dos, ¿no?

IA: ¿Y esa, cómo se llama la que las islas?

IA: Pera esa está ahí mejor

E2: De las Islas Chincha y Para, y Ballestas

IA: Ah, ya, ya

E2: Así se llama, la Reserva de las Islas Chincha y Ballestas y la otra es la de Paracas

IA: Ah, ya

E2: Son dos cosas distintas, pero

IA: Importantes, ¿sí o no?

E2: Como nadie explicó, porque se supone que la gente sabe pero tienes que explicar

IA: No, yo, claro, no, no he explicado

E2: Nadie ha explicado, nadie sabe, además, dónde empieza, dónde termina, por ejemplo, hay una partecita acá que no es parte de la reserva, esta puntita de acá no es parte de la reserva, es así

IA: Ya, ya lo entiendo

E2: ¿No?, esta parte de acá, el Morro, por ejemplo, no es parte de la reserva. Súper interesante, ¿ah?

IA: De Planta Quemadero le pertenece al límite

IA: Uhm

IA: (Risas)

E2: A ver, yo tengo un mapa de, Lucía, ¿tienes el mapa de la red mar, con la reserva acá?

IA: Ahí está, mira, la cámara

IA: **(Risas)**

IA: Él lo ha hecho porque está consciente de la lente, nomás **(risas)**

IA: Es obvio, pe

IA: Sino nunca vas a entrar

IA: Hay unos lugares que te permiten la **(ininteligible 38:29)**

IA: No, ¿no?

IA: ¿Y por qué en el chaco está incluido los hoteles?, porque le dan permiso permanente **(ininteligible 38:39)**

IA: **(Tose ininteligible 38:40)**

IA: Le han

IA: Hay partes que no dejan

E2: Fíjense

IA: Claro, pe, no dejan

IA: Claro, ahí

E2: Esto es

IA: Eso hubiera ganado

IA: **(Risas)**

E2: Estas, sus respuestas correctas (riendo) hubieran ganado el premio

IA: Claro, ahí están los dos, pe

E2: Pero son dos reservas distintas

IA: Yo he bajado todas las islas porque no sabía dónde llevar, a las islas, igual

E2: Y aquí, esta puntita de acá, Punta Blanca, dice, Punta San Martín, esto no pertenece a la reserva y la reserva aca, acaba en la Puntilla

IA: Uhum, sí, sí

E2: La San Andrés solo esto, ¿no?

IA: Claro, acá

E2: Entonces, esta parte de acá no entra, esta está hasta acá, hasta, hasta acá

IA: Sé, efectivamente

IA: Aquí

E2: ¿Y dónde acaba?, en Quebrada Negra, ¿la ubican?

IA: Quebrada Negra

E2: ¿Punta Caimán?

IA: Ya, claro

IA: Ah

IA: Es del Morro, un poquito más

IA: Morro, claro, claro

E2: Por ahí está

IA: Sí, señor

E2: Eso es

IA: Es el Morro

E2: Esto no se los puedo dar porque...

IA: (Risas)

E2: ... solo tengo uno

IA: Ah

E2: Pero deberían de

IA: Claro

E2: Deberían de tenerlo porque si no

IA: Claro, en realidad, uno usted tiene que regal

E2: Se lo pod, yo la próxima semana voy a venir y voy a traer un montón de estos, ¿ya? y de este mismo tamaño

IA: Claro, pa

E2: Porque necesitan tenerlo, pues

IA: De tenerlo claro

E2: En caso

IA: En una embarcación, en una embarcación, tenerlo

IA: Claro

E2: Exactamente

IA: Claro, en la embarcación

E2: Se los prometo, entonces, la próxima semana voy a sacar unos diez, quince de estos y

E4: ... Todavía no se vayan

E2: (Risas) Tranquilo, un rato

IA: (Risas)

E4: Todavía no se rotan

E2: Ah, todavía nos falta el caramelo

E4: Sí, todavía no

E2: Mira, el señor no (ininteligible 40:17)

IA: Ta duro, un mate, pe

IA: Pa mi hijita, pa mi hiji (risas)

IA: ¿Quién tiene hijita a darle?

E2: (Risas)

IA: Es su chamba

IA: ¿Quién es pa darle, ah?

E2: Ahora no han dado a nadie Jordan

IA: Caramelos (risas)

IA: Yo agarré uno, todavía

IA: Uno yo agarré y entre varios, pe, nomás, fuá

IA: Él fue el último que pasó (risas)

E1: Todavía no se vayan que los voy apuntando

IA: Muy bien

IA: Mira, ahí viene el mapa, está dando

IA: ¿Está dando?

IA: Este es el mapa, pe de la reserva

E2: Lo pongo por acá, si a ustedes les interesa verlo

IA: Pero no se va a seguir (ininteligible 40:40), La Yegua

IA: Es que, por lo que, hablando todo ha dicho se va a hacer la decisión

IA: Claro

E2: A ver, si uno no conoce su oficina donde trabaja

IA: Sí, pues

E2: Si tu oficina es, deben conocer la reserva, dónde están las diferentes

IA: (Silba) Ignacio

IA: Así que el verano, pues

IA: El verano quema

IA: No (Ininteligible 41:24), yo vengo por tierra. Siempre me regalan esto, ¿no?

IA: Ah

IA: Le ha dado pena, ya

IA: Sí, pe

IA: Pa que sea buen local, pa que sea buen local

E2: Eso, podría ser un lugar lindo este, ¿no?

IA: ¿Más?

IA: Me habría dicho, pe, pa no tomar desayuno

E2: (Risas)

IA: Pacheco no podría tomar desayuno con eso

E4: ¿Más agüita, está bien ahí?

IA: Ahí nomás amiguita, ya me comí todo lo mejor, ah

E4: ¿O quieren agua, este?

IA: Ya nos vamos

E4: Agua mineral

IA: Dame eso pa mi

IA: Trae

E4: Ya no hay, joven

IA: Sí eso voy a tomar de desayuno, cómo va a tomar desayuno nadie

IA: Ah

IA: Nos trajo Pacheco

E2: Les hubiera avisado, ¿no?, que

IA: Que no van acá

E2: Que se vayan así, ya está, ya está

IA: Ya está, ya, me voy yendo, ya

E2: Listo, muchas gracias

IA: Ya

E2: Muy amable

IA: Ya

E2: Manuel, muchas gracias

IA: Ya, muy bien

E2: Jordan, muchas gracias

IA: Gracias

E2: Que te vaya bien, Osvaldo, gracias

IA: Ya

E2: Ignacio, por ahí nos vemos, gracias

IA: ¿No hay más calorías en el pan?

IA: Señor

IA: Christian, coge el chupete

IA: Ya pues, nos vemos para

IA: Listo

IA: Ya

E2: Tenemos la botella aún, sírvete más

IA: No, señor, ya no puedo

E4: Ya, ya, ok

FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN